



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/41/PV.29
13 October 1986

RUSSIAN

Сорок первая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ
О ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральньх учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 8 октября 1986 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель

Г-н ЧОУДХУРИ

(Бангладеш)

- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Чагула (Объединенная Республика Танзания)

Г-н Кафе (Коморские Острова)

Г-н Товуа (Соломоновы Острова)

Г-н Нгарукийинтвали (Руанда)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ЧАГУЛА (Танзания) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас по случаю заслуженного избрания на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация уверена в том, что, как и на четырнадцатой специальной сессии, Вы и Ваши коллеги по Генеральному комитету будете направлять ход наших обсуждений на этой сессии Ассамблеи и приведете ее к успешному завершению.

Мы также рады видеть Генерального секретаря у руля нашей Организации, поправившегося после болезни и готового возглавить многогранную работу Организации. Мы желаем ему долгого и крепкого здоровья, в особенности сейчас, когда наша Организация переживает острый политический и финансовый кризис, с которым Организация не сталкивалась со дня своего создания 41 год назад.

В прошлом году мы отметили сороковую годовщину со дня образования Организации Объединенных Наций, и все государства-члены – большие и малые, богатые и бедные – вновь подтвердили свою поддержку идее о более сильной и действенной Организации Объединенных Наций, основанной на суверенном равенстве, взаимоуважении, человеческом достоинстве и невмешательстве во внутренние дела других государств. Многие руководители выражали также свою озабоченность по поводу эскалации гонки вооружений, растущего количества региональных конфликтов и более широкого применения угроз со стороны некоторых государств в системе Организации Объединенных Наций, по поводу ухудшения экономического положения в мире, создания климата, враждебного интернационализму, и нападков на многосторонность в международных экономических отношениях, а также в связи с проблемой быстрого роста долгов и несправедливостью международной валютной системы, нарушениями основных прав человека и продолжающимся сохранением колониализма, угнетения и эксплуатации, хотя это еще далеко не полный перечень проблем, которые встают перед нами на сегодняшний день.

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

К сожалению, вся эта озабоченность остается сегодня все еще в силе, как и в прошлом году. Фактически, основания для этой озабоченности становятся все больше с каждым месяцем. Действительно, сейчас зловещая тень тучи нависла над многосторонностью, международным экономическим сотрудничеством и миром и безопасностью во всем мире.

Один из взрывоопасных вопросов, угрожающих целостности нашей Организации на сегодняшний день, — это продолжающаяся практика отвратительной политики апартеида в Южной Африке, политическая система которой была осуждена международным сообществом как преступление против человечества, как вызов совести человечества и как первопричина политической нестабильности на юге Африки.

Страдания большинства черного населения в Южной Африке под гнетом репрессивного режима Претории являются не менее унижительными для достоинства человека, как и при нацизме, эта система, которой восхищаются и которую развивают создатели системы апартеида. Чернокожее население Южной Африки в течение многих лет подвергается грубой эксплуатации, унижению его достоинства, его произвольно арестовывают, задерживают, подвергают пыткам и убийствам. Эта политика угнетения стала еще хуже за последние два года в результате охватившей всю страну волны восстаний чернокожего населения Южной Африки против драконовских законов режима Претории.

Получение независимости Анголой и Мозамбиком развеяли миф, распространяемый режимом Претории, о вечном существовании буферной зоны между его границами и независимыми африканскими государствами, управляемыми чернокожим населением. Восстание в Соуэто в 1976 году и национальное восстание в июне 1984 года явились явными сигналами миру о том, что чернокожее население Южной Африки полно решимости свергнуть ненавистный и отвратительный режим апартеида.

Все эти события дают режиму Претории повод проводить постоянно осуществляемую кампанию дестабилизации против своих соседних независимых африканских государств, которые обходятся этим странам в миллиарды долларов США, не говоря уже о гибели тысяч невинных людей.

За последние два года свыше 2 000 черных африканцев Южной Африки погибли от рук жестоких и кровожадных расистов режима Претории во имя своей свободы, а объявление несколько раз чрезвычайного положения режимом никогда не остановит растущую волну возмущения большинства населения Южной Африки. Тысячи людей будут

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

продолжать гибнуть каждый год до тех пор, пока не будет уничтожен апартеид. Сейчас международное сообщество признает факт того, что переговоры с режимом апартеида не покончат с политикой апартеида. Это всегда было нашей убежденностью и недавно было подтверждено Группой высокопоставленных лиц Содружества, которая однозначно пришла к выводу о том, что режим апартеида не готов к какому-либо внутреннему диалогу, который мог бы привести к мирному урегулированию политической проблемы в Южной Африке. Последующий полный провал миссии министра иностранных дел Великобритании в Южную Африку подтвердил этот факт.

Как и многие представители, которые выступали до меня на этой сессии, включая представителей прифронтовых африканских государств, и которые подробно говорили об упрямой политике, о преступлениях, чинимых режимом апартеида Южной Африки, о чем уже говорили как нынешний Председатель Организации африканского единства (ОАЕ), президент Конго г-н Дени Сассу Нгессо, так и нынешний Председатель Движения неприсоединения премьер-министр Зимбабве Роберт Мугабе, и в интересах экономии времени моя делегация не будет повторять того, что уже было сказано компетентными лицами в ходе общих прений. Это тем более необходимо, учитывая тот факт, что мое правительство полностью принимало участие в недавней парижской Международной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, в последующей венской Международной конференции по немедленному предоставлению Намибии независимости, а также недавней встрече в верхах Организации африканского единства, в восьмой встрече в верхах Движения неприсоединения в Хараре в прошлом месяце и на четырнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии, которая предшествовала этим общим прениям, и на всех этих форумах вопрос об апартеиде расистского режима Южной Африки нашел должное отражение. Однако вместо этого моя делегация хотела бы вновь заявить о своей твердой и непрестанной помощи и поддержке всех прошлых резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства, Движения неприсоединения и всех других международных конференций и семинаров, недавно проведенных по вопросу о расистском режиме Южной Африки, которые представляют собой достаточную основу для совместных международных действий против южноафриканского режима апартеида.

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

Сейчас я остановлюсь на вопросе о том, в какой форме должны проявляться эти совместные международные мирные действия против режима апартеида. Говоря вкратце, принимая во внимание резолюции и рекомендации Организации африканского единства, недавней встречи в верхах Движения неприсоединения в Хараре, парижской Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки и другие недавно принятые соответствующие резолюции на семинарах по этому вопросу, моя делегация уверена, что скорейшее введение обязательных и всеобъемлющих санкций против Южной Африки в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций – это единственный эффективный, мирный и конкретный путь, который имеется у международного сообщества. Моя делегация искренне надеется, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в ближайшем будущем примет решение в этом направлении с учетом недавних и все громче раздающихся во всем мире требований ввести санкции против расистской Южной Африки.

Если борьба за освобождение должна быть продолжена даже после введения санкций против южноафриканского режима апартеида, мы убедительно обращаемся ко всем государствам – членам Организации Объединенных Наций, в индивидуальном и коллективном плане, увеличить свою моральную, политическую, дипломатическую и материальную поддержку национальным освободительным движениям юга Африки. Также важно, и мы обращаемся в этой связи к международному сообществу в целом, значительно увеличить моральную, экономическую, дипломатическую и военную поддержку прифронтовым государствам и государствам – членам Конференции по координации развития южной части Африки (ККРЮА), которые уже сейчас страдают от дестабилизирующих последствий политики режима Претории.

Всего лишь три недели тому назад как министр иностранных дел выступал на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии, и вполне очевидно, что позиция моего правительства не могла измениться за такой короткий отрезок времени. Однако, учитывая ту важность, которую мы придаем вопросу независимости Намибии, я вкратце повторю некоторые из положений, которые были упомянуты нашим министром иностранных дел на этой специальной сессии.

В течение 20 лет режим апартеида Южной Африки продолжает оккупировать территорию Намибии, делая это незаконно и попирая все резолюции Организации Объединенных Наций, включая и резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности. В проведении такой неуступчивой и высокомерной политики режим апартеида недавно

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

получил поощрение в связи с осуществлением политики так называемого конструктивного сотрудничества со стороны нынешней администрации Соединенных Штатов Америки в результате увязывания вопроса о независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы, а также открытого предоставления вооружений и ракет типа "стингер" преступным бандитам Савимби, борющимся против законного правительства Анголы. Эти действия администрации Соединенных Штатов Америки были по праву осуждены ОАЕ на ее встрече в верхах, на недавней встрече в верхах Движения неприсоединения в Хараре, на Международной конференции по немедленному предоставлению независимости Намибии и на недавних международных семинарах и форумах. Здесь моя делегация хотела бы также подтвердить право правительства Анголы сохранять у себя на территории кубинские войска до тех пор, пока она подвергается угрозе в связи с присутствием войск режима апартеида как в Анголе, так и Намибии.

Положение в Намибии ухудшается изо дня в день, и, как указал наш министр иностранных дел на специальной сессии по вопросу о Намибии:

"Расистский режим, будучи неуверенным в возможности своего собственного выживания в Южной Африке, пытается уцепиться за Намибию, с тем чтобы в конечном итоге либо использовать ее в качестве буферной зоны против так называемого нападения со стороны соседних с ним африканских государств, либо в подходящий момент использовать Намибию в своих планах сделок и переговоров, направленных на увековечение режима апартеида на юге Африки". (A/S-14/PV.2, стр. 77)

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

Но, даже если в самой Намибии, территория которой юридически еще находится под мандатом Организации Объединенных Наций, отвратительная политика апартеида применяется режимом Южной Африки с помощью многосторонней конференции этого марионеточного образования. Таким образом, отмечается актуальная необходимость для того, чтобы Организация Объединенных Наций действовала быстро, с тем чтобы прекратить это явление, которое уже продолжается более чем 20 лет.

Среди действий, которые необходимо срочно принять Организации Объединенных Наций, является вопрос об осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности без задержек или выдвигания предварительных условий. В этой связи мы вновь выражаем наше сочувствие Генеральному секретарю, который в осуществление плана независимости Организации Объединенных Наций для Намибии встречается с многими препятствиями, которые специально создаются в сотрудничестве с южноафриканскими союзниками и теми, кто их поддерживает. Мы вновь говорим о нашей уверенности и поддержке Генерального секретаря в его усилиях, направленных на немедленное осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности для предоставления независимости Намибии.

Однако, поскольку непримиримой и вызывающей политике режима Южной Африки вряд ли будет скоро положен конец, то следует просить Совет Безопасности ввести всеобъемлющие обязательные санкции против расистской Южной Африки в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций для того, чтобы дополнить меры, которые уже были приняты правительствами, организациями, общественностью и отдельными лицами в различных странах. Все эти меры необходимы для того, чтобы изолировать режим апартеида и заставить его пойти на урегулирование намибийского вопроса, а также ввести мирные изменения в самой Южной Африке в интересах всех ее жителей.

В этой связи мы вновь заявляем о нашей признательности за те меры, которые уже были приняты правительствами ряда западных стран по изоляции Южной Африки и с тем, чтобы заставить правительство этой страны ликвидировать апартеид. Мы также с признательностью отмечаем усилия все большего числа неправительственных организаций, университетов и отдельных лиц, направленные на оказание давления на свои соответствующие правительства с тем, чтобы они сняли свои возражения против введения обязательных санкций против Южной Африки. В этой связи мы искренне

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

благодарны американскому народу, который через посредство своих представителей в конгрессе Соединенных Штатов Америки смог на прошлой неделе заставить администрацию Соединенных Штатов сделать еще один шаг в правильном направлении.

Сожаление вызывает то, что вопрос о Западной Сахаре до сих пор остается нерешенным. Мы поддерживаем и вновь подтверждаем нашу поддержку борьбы народа Сахарави за свое право на самоопределение, свободу и национальную независимость. К сожалению, одна сторона в конфликте упрямо и нелогично продолжает возражать против осуществления соответствующих резолюций Организации африканского единства (ОАЕ) и Организации Объединенных Наций, которые предусматривают конструктивный мирный план для прекращения конфликта в соответствии с резолюцией 1514 (XV) от 1960 года Генеральной Ассамблеи о самоопределении территорий, которые находятся под иностранным господством.

Мы с удовлетворением отметили посреднические усилия, оказываемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Председателем ОАЕ в решении конфликтов в соответствии с мирным планом ОАЕ и Организации Объединенных Наций. В этой связи мы призываем стороны конфликта, и в частности Марокко, сотрудничать и создавать необходимые условия, которые вскоре могли бы привести к мирному решению конфликта.

Другой вопрос, который вызывает озабоченность у моей делегации, это будущее коморского острова Майотта. Устав нашей Организации четко содержит положение о нерушимости территориальной целостности государств-членов. Поэтому мы призываем к скорейшему завершению продолжающихся двусторонних переговоров между Францией и Коморами по восстановлению острова Майотта как составной части территории Коморов согласно соответствующим резолюциям ОАЕ и Организации Объединенных Наций.

Продолжающееся попрание неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение, включая его право на создание своего независимого государства, остается основной причиной бесконечного насилия и нестабильности на Ближнем Востоке. Отказ Израиля уйти со всех арабских территорий, которые он оккупировал с 1967 года, и его продолжающаяся агрессия против его соседей, и в частности переселение, аресты, пытки и убийства палестинских жителей, а также продолжающееся нарушение территориальной целостности Ливана никогда не приведут к миру на Ближнем Востоке. Мы считаем, что решение ближневосточной проблемы заключается только в

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

самоопределении палестинского народа под руководством Организации освобождения Палестины. Кроме того, мы вновь повторяем наш призыв к Израилю прекратить его незаконную политику поселений на оккупированных арабских территориях. Мы поддерживаем идею скорейшего созыва международной конференции по Ближнему Востоку при участии всех сторон в конфликте с тем, чтобы найти прочное и справедливое решение ближневосточной проблемы.

Ирано-иракская война, которая сейчас продолжается седьмой год, привела к гибели многих людей и разрушению собственности в этих двух неприсоединившихся развивающихся странах. Мое правительство всегда активно поддерживало и поощряло различные посреднические усилия Организации Объединенных Наций, стран Движения неприсоединения и Организации Исламская конференция и другие усилия отдельных стран, направленные на поиски решения конфликта. В этой связи мы вновь обращаемся с призывом к Ирану и к Ираку прислушаться к многочисленным призывам мирно урегулировать конфликт с целью его быстрее прекращения.

Вопрос о Кипре вызывает по-прежнему у нас большую озабоченность. Межобщинные разногласия в этой стране, которые усугубляются иностранным вмешательством, осложняют решение этой проблемы. Мы сожалеем по поводу той акции, которую предприняли турецкие киприоты, объявив в одностороннем порядке независимость, что противоречит духу переговоров, происходящих с помощью добрых услуг Генерального секретаря, который в течение целого ряда лет пытался найти решение проблемы. Мы вновь обращаемся с нашим призывом к Турции и Греции проявить сдержанность и помочь содействовать диалогу среди представителей кипрского народа с тем, чтобы установить мир в этой беспокойной стране. Мы признательны Генеральному секретарю за его усилия и просим его продолжать свои посреднические усилия до тех пор, пока не будет найдено удовлетворительное решение этой проблемы.

Положение в Центральной Америке, по нашему мнению, также получило опасный оборот. Угроза использовать силу против суверенитета и территориальной целостности Никарагуа продолжается. Вмешательство извне во внутренние дела Никарагуа, направленное на свержение законного правительства этой страны, осложнило решение этой проблемы. Мы призываем администрацию Соединенных Штатов соблюдать последнее заключение Международного Суда по данному вопросу в соответствии с Уставом

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

Организации Объединенных Наций. Мы также призываем заинтересованные стороны поддержать Контадорский процесс, который дает действенную формулу восстановления мира и безопасности в этом регионе.

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

Что касается проблемы Корейского полуострова, то мы поддерживаем усилия корейского народа, направленные на достижение воссоединения страны мирными средствами. Поэтому мы призываем две части Кореи продолжить конструктивный диалог, который мог бы привести к справедливому и прочному решению. Кроме того, мы призываем к скорейшему выводу с Корейского полуострова всех иностранных войск, продолжающееся присутствие которых отрицательно сказывается на возможности достижения успеха в диалоге. Однако Танзания никогда не будет поддерживать отдельного принятия двух Корей в члены Организации Объединенных Наций.

В Афганистане мы поддерживаем все усилия, которые могли бы привести к мирному решению проблемы. Мы по-прежнему убеждены, что давно уже настало время найти решение с тем, чтобы положить конец страданиям невинного народа, сотни и тысячи представителей которого сейчас покидают свою родину в качестве беженцев. В этой связи мы вновь с признательностью отмечаем посреднические усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и мы призываем все заинтересованные стороны продолжать оказывать ему то сотрудничество, в котором он нуждается. Наконец, Танзания вновь подтверждает приверженность принципу соблюдения территориальной целостности Афганистана, из которого все иностранные войска должны быть выведены без какой-либо дальнейшей задержки.

Что касается Кампучии, то моя делегация высказывает озабоченность по поводу того, что вот уже восемь лет подряд Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций обсуждает этот вопрос, который по-прежнему является источником конфликта в Юго-Восточной Азии. Мы решительно призываем все заинтересованные стороны сделать все возможное для скорейшего осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по Кампучии в интересах мира и стабильности в Юго-Восточной Азии и в районах Тихого океана, сделав это в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Моя делегация, однако, оставляет за собой право вернуться к этому вопросу тогда, когда вопрос, который называется "Положение в Кампучии", будет рассматриваться на пленарном заседании нынешней сессии.

По вопросу о Фольклендских островах (Мальвинских) моя делегация призывает две стороны в споре возобновить в ближайшее время переговоры для того, чтобы найти мирное решение вопроса о суверенитете в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи по данному вопросу.

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

Мы повторяем, что Танзания, как и многие другие развитые и развивающиеся страны, высказывает свое глубокое сожаление по поводу продолжения гонки вооружений в то время, когда миллионы людей умирают от голода или недоедают. Мы выступаем против гонки вооружений, последствия которой являются разрушительными. Однако мы с удовлетворением отмечаем возобновление переговоров по сокращению вооружений между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом. Нас также обнадеживает недавнее решение Генерального секретаря Горбачева и Президента Рейгана провести еще один раунд переговоров, направленных на ограничение гонки обычных, стратегических и ядерных вооружений, включая вопрос о прекращении испытаний ядерного оружия. Мы приветствуем продолжающийся односторонний мораторий со стороны Советского Союза и призываем Соединенные Штаты поступить таким же образом с тем, чтобы создать условия для всеобъемлющего запрещения испытаний и в конечном итоге сокращения ядерных вооружений и их замораживания.

Мы также убеждены, что мир и безопасность являются прерогативой каждого государства, поскольку ядерная война угрожает самому существованию этих стран. Таким образом, мы имеем право требовать прекращения разработки всех ядерных вооружений.

Моя страна, которая является одной из участниц мирной инициативы пяти континентов, вновь подчеркивает важность мер по укреплению доверия между сверхдержавами и созданию атмосферы, приемлемой для осуществления мер контроля – необходимого условия для запрещения испытаний. Эти меры необходимы для того, чтобы избежать распространения ядерного оружия в космосе. Мы искренне призываем сверхдержавы предпринять необходимые шаги, которые могли бы привести в конечном итоге к ликвидации ядерного оружия и высвобождению средств, используемых сейчас на его разработку, с тем, чтобы направить их на мирные цели, включая цели развития развивающихся стран.

Международное экономическое положение остается враждебным для большинства развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, 26 из которых находятся в районе на юге от Сахары. Серьезное негативное воздействие на развитие в большинстве развивающихся стран произошло в результате низких темпов роста в

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

экономике развитых стран в течение 80-х годов. Хотя недавнее сокращение процентных ставок привело к экономии в развивающихся странах порядка в 13 млрд. долл. США по выплате их задолженности, развивающиеся страны потеряли свыше 50 млрд. долл. США в 1985 году в результате ухудшения условий торговли, уменьшения темпов роста экспорта и снижения поступлений от экспорта в официальные резервы этих стран. Резкое сокращение потока новых банковских кредитов и официальной помощи развития развивающимся странам ухудшило их бедственное положение, и многие из них сейчас переживают отрицательный экономический рост, что снижает уровень жизни населения в этих странах. Что касается района южнее Сахары в Африке, то проблема усугубляется недавней засухой и голодом и другими бедствиями, как стихийными, так и созданными рукой человека. Существующая большая задолженность африканских стран и других развивающихся стран должна рассматриваться именно в таком контексте.

Куда нам дальше двигаться? Вполне очевидно для моей делегации, что до тех пор, пока международное сообщество не признает на деле экономическую взаимозависимость развитых и развивающихся стран, пока международное сообщество полностью не признает тот факт, что развивающиеся страны не смогут выплатить свои долги, пока у них не будет достаточно средств для обеспечения их роста и развития и средств, полученных от международной банковской системы, международных многосторонних финансовых учреждений и официальных источников (официальная помощь на цели развития); до тех пор, пока международное сообщество не создаст необходимые условия для развивающихся стран, которые содействовали бы росту и развитию; до тех пор, пока развивающиеся страны не окажутся в положении чистых экспортеров капитала в развитые страны, рост и развитие в развивающихся странах не будет возможным и кризис задолженности будет оставаться лишь бомбой замедленного действия, которая всегда будет угрожать международному сообществу.

Поэтому, до тех пор, пока будут оставаться неравноправные условия в торговле, пока будут существовать протекционизм, высокие процентные ставки и отсутствие достаточных ресурсов для обеспечения роста и развития в развивающихся странах, глобальная экономическая среда будет оставаться враждебной в отношении к

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

развивающимся странам. Именно с этих позиций моя делегация выражает глубокую удовлетворенность по поводу того, что Генеральная Ассамблея, наконец, решила включить в повестку дня пункт, озаглавленный "Открытие глобальных переговоров", который фигурировал в повестке дня, начиная с тридцать четвертой сессии 1979 года. Ввиду того, что пункт "Глобальные переговоры" подразумевает открытое и детальное обсуждение взаимосвязанных валютных, финансовых проблем, проблем задолженности, торговли и развития в мировой экономике, моя делегация искренне считает, что включение этого опроса в нынешнюю повестку дня является логическим развитием резолюций 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи и ее Декларации и Программы действий об установлении нового международного экономического порядка, принятой в мае 1974 года. Если бы Генеральная Ассамблея решила исключить этот пункт из повестки дня, то она фактически сделала бы шаг назад, что означало бы возврат к закону джунглей в международных экономических вопросах. Это означало бы смертный приговор международному экономическому сотрудничеству в целях развития со всеми вытекающими отсюда ужасными последствиями.

Разрешите мне сейчас остановиться на тринадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по критическому экономическому положению в Африке. Специальная сессия по Африке была особым событием в истории экономики Африки, и принятие консенсусом Программы действия Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке в 1986-1990 годах явилось большой поддержкой африканскому народу. Моя делегация хотела бы вновь выразить признательность всем правительствам и международным и неправительственным организациям, которые внесли свой вклад в обеспечение успеха этой сессии. Мы искренне надеемся на то, что они будут также принимать активное участие в осуществлении этой программы.

На специальной сессии африканские государства детально рассказали о своих экономических проблемах и предложили способы их решения. Международное сообщество достаточно осознало насущные потребности Африки, и Африка сейчас ожидает помощи от международного сообщества, с тем чтобы эта помощь явилась дополнением к их собственным усилиям.

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

Задавались вопросы, увенчалась ли специальная сессия Генеральной Ассамблеи по Африке успехом или она потерпела провал. Принятие консенсусом резолюции по критическому экономическому положению в Африке было само по себе позитивным и значительным результатом специальной сессии, однако об успехе реализации специальной сессии мы сможем судить лишь в будущем, поскольку он зависит от того, как международное сообщество в целом будет осуществлять Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития Африки на 1986–1990 годы. Таким образом Африка ожидает своевременного ответа международного сообщества в отношении ресурсов, необходимых для того, чтобы дополнить ее собственные усилия по осуществлению экономической программы восстановления. Учитывая это, мы тепло приветствуем недавнее решение Генерального секретаря создать руководящий комитет Организации Объединенных Наций по осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития Африки на 1986–1990 годы. Создание такого руководящего комитета для координации действий системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Программы заслуживает поддержки всего международного сообщества.

Прежде чем я закончу свое выступление по экономическому положению в Африке, я хотел бы напомнить государствам-членам о том, что 26 из 37 наименее развитых стран находятся в Африке. Эффективное осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран, одобренной консенсусом международного сообщества в Париже в 1981 году, таким образом, приобретает особое значение для Африки. Зачастую этот факт забывается международным сообществом, когда странам, расположенным к югу от Сахары, которые являются наименее развитыми, навязывается сложное экономическое урегулирование условий. Моя делегация искренне надеется, что этот факт будет учитываться при осуществлении Первоочередной программы подъема экономики африканских стран на 1986–1990 годы.

Несколько слов по вопросу о беженцах. Моя страна, как и многие другие африканские страны, в недавнем прошлом приняла тысячи беженцев из соседних стран. Танзания подписала в 1967 году Протокол к Женевской конвенции 1951 года в отношении статуса беженцев и в течение следующих нескольких лет продолжала и продолжает принимать беженцев, несмотря на свое бедное в экономическом отношении положение.

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

Таким образом, мы придаем большую важность благосостоянию беженцев в целом, и поэтому недавно мы предоставили танзанийское гражданство более 30 000 беженцев, которые проживают в Танзании. Однако, помимо поддержки, обещанной африканским странам как на первой, так и на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, мы призываем международное сообщество принять в ближайшее время удовлетворительное решение по актуальному вопросу о военных нападениях на лагеря беженцев, который остается нерешенным вот уже в течение трех лет. Моя делегация вновь обратится с этим вопросом в соответствующий Главный комитет на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

На протяжении последних нескольких лет Организация Объединенных Наций переживает глубокий финансовый кризис, в основном в результате невыплаты взносов некоторыми государствами-членами. Причины такой невыплаты взносов, выдвигаемые многими более богатыми государствами-членами, носят политический характер, поэтому и решение этой проблемы также должно быть политическим. Хотя моя делегация приветствует различные меры, рекомендованные как бывшим председателем Генеральной Ассамблеи, так и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом и направленные на рационализацию эффективности сессий Генеральной Ассамблеи, мы призываем к тому, чтобы эти рекомендации сейчас были официально рассмотрены Генеральной Ассамблеей на этой сессии вместо того, чтобы неофициально рекомендовать их использование в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи без какого-либо юридического основания. Моя делегация будет готова принять позитивное участие в этом мероприятии, в особенности, когда соответствующий вопрос будет обсуждаться позднее в Ассамблее.

Наконец, я хотел бы кратко остановиться на докладе Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций. Моя делегация благодарит Группу 18 за то, что она смогла представить доклад на этой сессии Генеральной Ассамблеи, учитывая нехватку времени, которая отмечалась в период работы Группы. Поскольку основной объем рекомендаций Группы не является конкретным, моя делегация считает, что, видимо, будет достаточно времени для тщательного изучения их доклада как на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, так и в Пятом комитете, чтобы, соглашаясь с их рекомендациями, государства-члены могли точно знать, что они принимают. Я хочу подчеркнуть, что, хотя мы полностью выступаем за реформу,

(Г-н Чагула, Объединенная
Республика Танзания)

Танзания все-таки твердо уверена, что меры по реформам не должны быть навязаны Организации Объединенных Наций, что предложения в отношении реформ должны тщательно обсуждаться и соглашение не должно достигаться с помощью принуждения. Моя делегация отмечает, что в отличие от того впечатления, которое сейчас создается, не было консенсуса или явного согласия в рамках Группы 18 по важным вопросам, касающимся планирования, программирования и финансирования Организации Объединенных Наций. Моя делегация изложит свою позицию по этому вопросу, когда будет детально рассматриваться доклад Группы. Между тем, я хотел бы сказать, что Танзания будет решительно возражать против любых предложений по созданию механизмов, как бы они ни назывались, которые ущемляют принцип суверенного равенства государств-членов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, меняют полномочия и прерогативы главных органов Организации и преуменьшают прерогативы Генерального секретаря как главного административного лица Организации.

Г-н КАФЕ (Коморские Острова) (говорит по-французски): Г-н Председатель, Ваше единодушное избрание на этот важный пост на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций является данью уважения не только Вашим выдающимся качествам дипломата, но и данью уважения Вашей стране Бангладеш, с которой мою страну Исламскую Федеративную Республику Коморские Острова связывают братские и дружественные отношения. Я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы от имени моей делегации передать Вам наши самые теплые поздравления и пожелать полного успеха в выполнении Вашей высокой задачи.

Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику послу Хайме де Пиньесу за компетенцию и самоотверженность, которые он проявил при выполнении обязанностей Председателя нашей предыдущей сессии.

Хотел бы также воспользоваться возможностью, чтобы особо воздать должное Генеральному секретарю нашей Организации, Его Превосходительству г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его самоотверженные усилия и неослабную приверженность в выполнении задач нашей Организации. Мы рады, что он быстро оправился от недавней болезни, и желаем ему крепкого здоровья и сил для продолжения выполнения его сложных функций.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Сейчас, когда мы вновь собрались в этой Ассамблее для того, чтобы, как обычно, рассмотреть проделанную нашей Организацией работу, мы должны отметить, что в период после прошлогодней исторической сессии, когда мы отмечали сороколетнюю годовщину Организации Объединенных Наций, в мире по-прежнему сохранялись многочисленные очаги напряженности. Международные отношения как политические, так и экономические, еще более ухудшились, и жертвами этой безнадежной ситуации являются все те же наиболее слабые и наиболее бедные страны.

Поэтому наша Организация должна и впредь играть на международной арене решающую и чрезвычайно важную роль. Однако сейчас она стала главной мишенью и предметом нападков со стороны тех, кто хочет помешать ей более активно заниматься проблемами стран третьего мира. Поэтому предпринимаются попытки с целью принизить и ограничить ее роль путем подрыва ее основных принципов многосторонности. Понятно, что такое положение дел вряд ли будет благоприятствовать созданию атмосферы разрядки в международных отношениях.

Многочисленные очаги напряженности, сохраняющиеся на нашей планете, по-прежнему вызывают самую серьезную обеспокоенность международного сообщества. Так, на Ближнем Востоке ситуация почти не изменилась. Руководствуясь планами аннексии и экспансионистскими замыслами, сионистское образование отказывается уйти с оккупированных арабских территорий, демонстрируя упорное пренебрежение соответствующими резолюциями нашей Организации.

Кроме того, число еврейских поселений не уменьшается, а растет на оккупированных территориях, и это, как всегда, сопровождается жестокими репрессиями в отношении арабского и палестинского населения, серьезным попранием прав и достоинства человека.

Как мы уже заявляли, справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке невозможен до тех пор, пока не будут признаны, гарантированы и эффективно осуществлены неотъемлемые права палестинского народа.

Поэтому моя страна безоговорочно поддерживает идею об организации международной конференции по вопросу о мире на Ближнем Востоке, в которой приняли бы участие все заинтересованные стороны, в том числе, конечно, и Организация освобождения Палестины (ООП), единственный законный и подлинный представитель палестинского народа.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Положение в Ливане, некогда стране мира, где соединились Восток и Запад, по-прежнему остается тревожным, несмотря на ветер надежды, порожденный появившейся возможностью национального примирения.

Мы глубоко обеспокоены присутствием иностранных сил, которые по-прежнему незаконно оккупируют эту страну, попирая тем самым ее неотъемлемое право на осуществление полного суверенитета на своей национальной территории. Настало время для того, чтобы ливанский народ, стремящийся лишь к тому, чтобы жить в условиях мира и безопасности, вновь обрел свое достоинство и осуществил свое право жить в условиях национального согласия и восстановленной солидарности всех его жителей.

Братоубийственная война между Ираном и Ираком поглотила колоссальную сумму в размере более 500 млрд. долл. США. Кому может быть выгодна эта трагедия? Конечно, не иранскому и иракскому народам, которые оплакивают потерю более чем миллиона человеческих жизней.

Поэтому моя страна с глубоким сожалением наблюдает за продолжением этой абсурдной и бесполезной войны. Мы приветствуем неоднократные предложения о прекращении огня, с которыми выступало правительство Ирака, и вновь призываем иранское правительство положительно откликнуться на эти предложения.

Несмотря на некоторую надежду, вызванную частичным выводом иностранных оккупационных войск, война в Афганистане все еще бушует, и по-прежнему продолжается истощение жизненных сил этой страны. Такое положение серьезно угрожает миру и безопасности в этом регионе, в частности, из-за постоянного нарушения воздушного пространства соседних стран.

Я хотел бы вновь заявить о нашей поддержке братского афганского народа и потребовать немедленного вывода иностранных войск согласно соответствующим резолюциям нашей Организации.

Что касается Кампучии, мы можем лишь выразить наше глубокое разочарование в связи с тем, что решения Генеральной Ассамблеи, требующие немедленного и безусловного вывода иностранных войск с территории этой страны, продолжают игнорироваться.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Положение на Корейском полуострове по-прежнему в тупике, несмотря на выраженную готовность руководителей этих двух государств достичь мирного решения, которое позволило бы воссоединить их родину. Поэтому мы призываем обе стороны продолжать свои поиски справедливого и прочного решения, поскольку единая Корея стала бы гарантией мира и стабильности в этом регионе.

Другие очаги напряженности по-прежнему сохраняются в Африке. Ситуация на юге Африки остается взрывоопасной и по-прежнему вызывает самую серьезную озабоченность не только у африканских стран, но и у всего международного сообщества.

Моя страна, приверженная принципам мира, справедливости и равенства людей, безоговорочно осуждает бесчеловечную систему апартеида и обращается с настойчивым призывом к руководителям Южной Африки безотлагательно покончить с этой практикой угнетения человека.

Кроме того, мы сожалеем, что до сих пор соответствующие резолюции, принятые нашей Организацией и касающиеся независимости Намибии, остаются невыполненными. Мы по-прежнему убеждены, что лишь на основе осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности можно будет обеспечить мирное решение намибийского вопроса путем переговоров.

Что касается проблемы Западной Сахары, то мы приветствуем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы найти справедливое и прочное решение этого вопроса. Мы поддерживаем и приветствуем эту инициативу и настоятельно просим его продолжать свои усилия вплоть до восстановления мира в этом регионе.

Моя страна, как и все другие государства региона Индийского океана, по-прежнему обеспокоена ростом иностранного военного присутствия в этом районе. Такое положение дел создает атмосферу напряженности, что угрожает миру и безопасности в этой части планеты.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Мы безоговорочно поддерживаем идею о превращении этого региона в зону мира в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI) нашей Организации, и вновь подтверждаем наше желание, чтобы международная конференция по этому вопросу была созвана в Коломбо.

Международная экономическая ситуация складывается немного лучше, чем политическая ситуация, которую я только что изложил. Она характеризуется ростом дисбаланса, который ведет к ухудшению положения развивающихся стран, особенно наиболее слабых из них, тех, которые получили название наименее развитых стран. Хотя восстановление экономики ясно ощущается в богатых странах Севера, положение бедных стран Юга еще более ухудшается параллельно с замедлением темпов роста, невыносимым бременем задолженности и безудержной инфляцией, не говоря уже о безработице и голоде.

Моя страна, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова, являющаяся одной из наименее развитых стран, наиболее остро ощущает негативные последствия этого кризиса, учитывая тот факт, что она является островной страной, в которой существуют структурные проблемы, серьезно мешающие ее развитию. Они включают в себя изоляцию нашей страны от главных путей международных коммуникаций, разобщенный характер нашей национальной территории, что создает трудности для организации обеспечения всем необходимым нашей страны, малые размеры ее внутреннего рынка и отсутствие надлежащей инфраструктуры.

Хотя мое правительство прилагает в этой сфере значительные усилия и несмотря на то, что многие проекты осуществляются в настоящее время или уже осуществлены, многое еще надо сделать. Вот почему, несмотря на прогресс, достигнутый в последние годы благодаря планам нашего правительства и жертвам со стороны нашего народа, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова продолжает сталкиваться с тревожной финансовой ситуацией. Несмотря на применение мер по перестройке, не имеющих прецедента в прошлом, наша страна все еще стоит перед проблемами чрезмерного роста учетных ставок и неблагоприятных условий получения займов, что подрывает наши программы капиталовложений. Очевидно, что такое положение ставит под угрозу экономический рост и ведет к росту безработицы.

Кроме того, увеличение государственной задолженности более, чем на 300 процентов за последние три года свело на нет предыдущие усилия, заставило правительство тратить более трети экспортных поступлений на выплату обязательств

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

страны перед своими кредиторами. Такое положение серьезно подрывает усилия, направленные на обеспечение экономического и социального подъема, предпринятого правительством в то время, когда официальная помощь на цели развития становится все более скудной.

Мы считаем, что пересмотр условий задолженности, а займы иногда предоставлялись на очень неблагоприятных условиях, был бы решением, которое обеспечило бы быстрый и последовательный рост нашей национальной экономики. В этой связи Федеральная Исламская Республика Коморские Острова, как и все остальные государства – члены Организации африканского единства (ОАЕ), призывает к проведению международной конференции по задолженности стран Африки.

Аналогичным образом я хотел бы и в этом году вновь обратиться к международному сообществу с призывом с этой трибуны оказать моей стране большую помощь в соответствии с резолюцией 40/223 Генеральной Ассамблеи.

Один из приоритетов правительства Коморских Островов в области внешней политики – это развитие регионального сотрудничества и усиление наших связей со всеми соседними странами. Эта политика основана на приверженности принципам мира, дружбы и взаимного уважения, которые провозглашены в Уставе нашей Организации и в Уставе Организации африканского единства.

Вот почему сразу же после получения национальной независимости Федеральная Исламская Республика Коморские Острова, став полноправным членом основных региональных и международных организаций, приложила много усилий для установления политических, дипломатических и экономических отношений с большинством соседних стран как на многосторонней, так и на двусторонней основе. Таким образом, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова стала одним из членом-основателей зоны преимущественной торговли, экономического сообщества, которое объединяет более пятнадцати стран южной и восточной Африки.

Недавно правительство Коморских Островов вошло в состав Комиссии по Индийскому океану, в состав которой входят страны, расположенные на островах этого субрегиона, и председателем которой моя страна стала в этом году. Это – Комиссия, основными целями которой являются содействие экономическому развитию ее государств-членов путем использования финансовых и людских ресурсов и обеспечения более рационального использования их потенциальных возможностей; кроме того, в ее задачу входит

сохранение культурного наследия без каких-либо изменений или замены традиционных связей на двустороннем уровне.

Как и в работе этой Комиссии, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова развивала и развивает отношения со всеми государствами субрегиона, основанные на солидарности, дружбе и взаимодополняемости.

Я не могу в заключение не упомянуть хотя бы вкратце – поскольку у нас есть возможность сделать это – вопрос, которым наша высокая Ассамблея занимается постоянно, вопрос, который имеет важнейшее значение для народа и правительства Коморских Островов: вопрос о Коморском острове Майотта. Конечно, это не только проблема исключительно Коморских Островов, поскольку она затрагивает весь африканский континент и, учитывая причины права и справедливости, все международное сообщество.

Хотя в этом году мы увидели небольшое движение вперед в связи с тем, что в Париже премьер-министр Франции г-н Жак Ширак принял делегацию Комитета семи, которому поручено заниматься этим вопросом, проблема все еще остается нерешенной. После этой встречи в Париже и переговоров между премьер-министром Франции г-ном Ахмедом Абдаллахом Абдереманом, президентом Федеральной Исламской Республики Коморские Острова, правительство Франции приняло решение отказаться от проведения референдума на Майотте. Совершенно очевидно, что народ и правительство Коморских Островов с большим интересом узнали об этом решении и отметили, что это решение, как мы считаем, укрепляет нашу позицию.

Необходимо вновь повторить, что наша Организация в своей резолюции 31/4 от 21 октября 1976 года и в своих последующих резолюциях осудила и категорически отвергла проведение любых референдумов по вопросу о международном юридическом статус-кво острова, организуемых на территории Коморских Островов Францией, имея в виду, что референдум по самоопределению, организованный на Коморских Островах 22 декабря 1974 года, – это единственный имеющий силу документ для всего архипелага.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Несмотря на этот позитивный аспект отказа от проведения референдума, на Майотте сохраняется статус-кво. Следовательно проблема все еще остается нерешенной. Речь идет о вопросе справедливости, вот почему народ и правительство Коморских Островов, уверенные в своей правоте, будут и впредь решительно выступать за решение этого вопроса. Со своей стороны международное сообщество в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций должно оказать им всемерную поддержку до тех пор, пока их дело не увенчается успехом.

В заключение хочу еще раз торжественно подтвердить глубокую приверженность народа и правительства Коморских Островов идеалам мира, справедливости и равенства, провозглашенным в Уставе нашей Организации. Организация Объединенных Наций является для нас незаменимым механизмом в поддержании баланса в международных отношениях. Для того чтобы деятельность Организации Объединенных Наций вновь соответствовала тем обязанностям, которые были на нее первоначально возложены, и чтобы она полностью выполнила стоящие перед ней задачи, все государства-члены должны строго уважать ее основополагающие принципы.

Г-н ТОВУА (Соломоновы Острова) (говорит по-английски): Я самым радужным и искренним образом поздравляю Вас по случаю Вашего избрания на высокий пост Председателя нынешней сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что при Вашем большом опыте Вы успешно справитесь с Вашими задачами.

Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту посла Хайме де Пиньеса из Испании за его плодотворную работу в период исторической сороковой сессии.

Мы выражаем нашу признательность также Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за неустанные усилия в руководстве делами этой Организации.

Я пользуюсь предоставленной мне возможностью, чтобы выразить всем государствам-членам, государствам-наблюдателям, организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций дружеские приветствия и добрые пожелания от моего правительства и народа. Пять месяцев тому назад на мою страну обрушился самый разрушительный циклон. Он был самым сильным за всю нашу историю. Более 100 человек погибло и около 90 000 человек осталось без крова. Многие тысячи людей

(Г-н Товуа, Соломоновы Острова)

остались без продовольствия. Ущерб, нанесенный главной экономической и социальной инфраструктуре в основных районах страны, был столь значительным, что мы оказались отброшенными назад почти на 10 лет в нашем развитии.

Поэтому с удовлетворением мы восприняли срочную практическую помощь от этой Организации и от других организаций и многих дружественных стран – далеких и близких. Каждому из них мы говорим: "Tagio tumas an God blesim iufala", что означает "Спасибо вам всем, и благословит всех вас господь".

В прошлом году мы были свидетелями некоторых интересных региональных и глобальных событий. В нашем собственном регионе семнадцатый Тихоокеанский форум единодушно принял решение обратиться с просьбой о том, чтобы Новая Каледония была внесена в перечень самоуправляемых территорий Организации Объединенных Наций. Это решение основывалось на том, что Новая Каледония расположена в нашем регионе и что ее коренное население четко выразило свое стремление к самоопределению и независимости. Соломоновы Острова с уважением относятся к этому пожеланию и подтверждают свою поддержку решению Тихоокеанского форума. Мы призываем все государства-члены этой Организации признать тот факт, что главная цель, которую мы преследуем, – это обеспечить мирный переход в Новой Каледонии.

Мое правительство считает, что единственно разумный путь – это позволить Организации Объединенных Наций обеспечить наблюдение за переходом Новой Каледонии к независимости и государственности, с тем чтобы в дальнейшем можно было избежать кровопролития. Организация Объединенных Наций успешно осуществляла наблюдение над такими переходами во многих странах, которые стали сейчас государствами-членами. Мы уверены, что Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с правительством Франции и коренным населением Новой Каледонии может обеспечить разработку наилучших возможных мероприятий, с тем чтобы жители этой территории смогли решить свою будущую судьбу.

В этой связи правительство Соломоновых Островов радушно приветствовало решение Конференции Движения неприсоединения в Хараре по вопросу о Новой Каледонии. Заявление Движения неприсоединившихся стран четко показывает ту важность, которую страны-члены этого движения придают процессу деколонизации. Это действительно явилось историческим выражением солидарности и братства с руководителями Форума в

(Г-н Товуа, Соломоновы Острова)

этом вопросе, и это является ключом к достижению будущего мира и стабильности в нашем регионе. Мое правительство приветствует эту инициативу Движения неприсоединения, и мы признательны членам этого движения за проявленное ими внимание к Тихоокеанскому форуму как важной организации в этом регионе.

Рыбный промысел является ключевым элементом в нашем всестороннем экономическом развитии. Это основной ресурс, необходимый как для нашего внутреннего потребления, так и для обеспечения наших экспортных поступлений. Поэтому естественно, что мы заинтересованы в упорядоченном развитии рыболовства. Наша заинтересованность связана с необходимостью признания наших законодательных требований. В соответствии с нашим законом о рыболовстве любое иностранное рыболовецкое судно должно получить лицензию на ловлю в нашей 200-мильной рыболовной зоне. Размер стоимости наших лицензий устанавливается в процессе переговоров и всегда справедлив и умерен. Однако несоблюдение закона заставляет нас арестовывать суда, которые задерживаются за незаконную ловлю рыбы.

У нас были подобные случаи в прошлом, и могу сказать, что они отнюдь не содействуют сохранению добрососедских дружественных и сердечных отношений. Как миролюбивая страна Соломоновы Острова выступают за международное сотрудничество, и именно поэтому мы полны решимости использовать наши рыбные ресурсы, включая далеко мигрирующие виды рыб, в сотрудничестве с рыболовными странами, которые находятся далеко от нас, но которые искренне хотят нам помочь. Наш закон о рыболовстве не является дискриминационным. Мы будем выдавать лицензии любому иностранному рыболовецкому судну из любой страны, которая готова заплатить требуемую цену.

Ядерные испытания Францией по-прежнему являются вопросом, который вызывает серьезную озабоченность в южной части Тихого океана. Поэтому я вынужден повторить последовательную и искреннюю позицию Соломоновых Островов по этому вопросу: мы выступаем против испытаний. Все страны - члены Форума единодушны в своем осуждении этой бесчеловечной деятельности. Утверждают, что будто бы эти испытания не несут какой-либо опасности. Но если так, то почему же Франция не проводит их у своего побережья в Атлантике?

Соперничество сверхдержав - это проблема, приобретающая все большее значение в районе юга Тихого океана. Мы следим с большим интересом за определенными событиями в нашем регионе, которые отражают это соперничество, и мы пришли к печальному выводу о том, что в конечном счете отмечается лишь дестабилизация этого региона. Соломоновы Острова не приветствуют это соперничество, поскольку оно напоминает о колониальном господстве. Мы не хотим, чтобы над нами кто-то господствовал и чтобы мы снова стали колонией. Мы уже приняли решение в отношении нашей философии и системы нашего правительства, которые выступают за принципы демократии, и мы не свернем с этого пути.

Что касается прав человека и индивидуальных свобод, я хочу подчеркнуть здесь, что Соломоновы Острова включили эти положения в свою национальную конституцию. Мы не только выступаем за эти принципы, но и осуществляем их на практике, соблюдая букву и дух этих положений.

Что касается других региональных конфликтов, я хочу вновь изложить нашу позицию по вопросу о положении в Южной Африке, на Ближнем Востоке, в Афганистане, Кампучии и на Корейском полуострове.

Положение на юге Африки по-прежнему вызывает у нас большую озабоченность. Апартеид является самой отвратительной формой надругательства над человеком. Мое

(Г-н Товуа, Соломоновы Острова)

правительство, как и в прошлом, по-прежнему решительно осуждает апартеид и призывает государства, которые так или иначе поддерживают расистское правительство Южной Африки, практически и реалистично отмежеваться от мер, которые увековечивают существование режима Претории. Мы считаем, что совместные усилия международного сообщества в принятии экономических санкций будут эффективными для достижения этой цели. Успех таких мер в освобождении Зимбабве является хорошей основой для продолжения деятельности в этом направлении. Мы искренне считаем, что настало время для позитивных действий, которые обеспечат конституционную свободу и демократию в Южной Африке.

Выполняя эту благородную задачу, мое правительство решительно проводит политику, направленную на ликвидацию апартеида для обеспечения справедливости и равноправия, которые должны стать нормой жизни для всех народов в Южной Африке. Свободные и справедливые выборы должны быть единственным способом определения, какое правительство большинства должно быть в этой стране.

Четырнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которая проходила с 17 по 20 сентября 1986 года, явилась еще одним шагом на долгом пути сознательных усилий, направленных на освобождение Намибии и ее народа от неокOLONиализма и империализма Южной Африки. Мое правительство искренне надеется, что при четко выраженной озабоченности Ассамблеи и при таких же четких голосах за свободу, которые звучат по всей земле, эта свободная ассамблея наций, больших и малых, приближается к концу туннеля, где уже виднеется свет независимости Намибии.

Вполне своевременным было и то, что специальная сессия проводилась в 1986 году, когда отмечалась двадцатая годовщина прекращения мандата Южной Африки на Намибию на основании резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 27 октября 1966 года. Но понадобятся ли нам еще два десятилетия для того, чтобы народ Намибии смог осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, освободиться от агрессии, подрывной деятельности и гнета со стороны режима апартеида в Южной Африке?

Ответ, конечно, отрицательный - и не потому, что речь идет о большом отрезке времени, не потому, что мы стареем и устаем, не потому, что апартеид Южной Африки стоит на грани краха. Мы даем отрицательный ответ лишь потому, что речь идет о неотъемлемых правах народа, и поэтому они должны соблюдаться и выполняться. Именно

(Г-н Товуа, Соломоновы Острова)

об этом и идет речь в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой в 1960 году в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций: дать возможность всем народам всех колониальных стран осуществить их неотъемлемые права на самоопределение и независимость.

Хотя я не имел возможности выступить на специальной сессии по Намибии, я могу сказать сейчас, что мы поддерживаем основную направленность принятой там резолюции. Пользуясь предоставленной возможностью, я также хотел бы четко изложить позицию моего правительства по вопросу о Намибии. Мы полностью поддерживаем идею о немедленной независимости и территориальной неприкосновенности Намибии.

Деятельность, направленная на достижение этой цели является главной ответственностью Организации Объединенных Наций. В борьбе Намибии за достижение самоопределения и национальной независимости Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) является единственным и подлинным представителем намибийского народа. Мы не признаем так называемого временного правительства в Намибии, которое было навязано Южной Африкой. Мы решительно осуждаем незаконную и колониальную оккупацию Намибии Южной Африкой и рассматриваем акты агрессии, подрывной деятельности и дестабилизации со стороны расистского правительства Претории как серьезную угрозу международному миру и безопасности. Мы по-прежнему считаем, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности остается единственной приемлемой основой для мирного урегулирования намибийского вопроса, и мы призываем к немедленному ее осуществлению без изменений, оговорок или выдвижения предварительных условий.

(Г-н Товуа, Соломоновы Острова)

Мирный процесс на Ближнем Востоке, если его осуществлять успешно, явится краеугольным камнем для обеспечения мира и безопасности. Сегодня я выражаю надежду моего правительства, что возобновление усилий, направленных на продолжение диалога между заинтересованными сторонами, приведет в конечном счете к прекращению конфликта в этом регионе. Мы также испытываем такое же желание в отношении прекращения ирано-иракского конфликта.

Наша позиция в отношении ситуации в Афганистане и Кампучии остается неизменной. Мы уже осудили оккупацию Афганистана иностранными войсками. Мы по-прежнему решительно осуждаем Союз Советских Социалистических Республик за эти действия и призываем правительство Советского Союза выполнять свое обязательство не вмешиваться во внутренние дела других государств. Пусть свобода и независимость возвратятся на афганскую землю.

Что касается Кампучии, Соломоновы Острова вновь осуждают Вьетнам за незаконную оккупацию этой страны. В этой связи мое правительство приветствует предложение из восьми пунктов, выдвинутое коалиционным правительством Демократической Кампучии. Это предложение вселяет самую большую надежду на урегулирование путем переговоров. Мы считаем, что это – реальная попытка, учитывающая разногласия и расхождения, которые существуют в этой ситуации.

Воссоединение двух Корей является вопросом, представляющим интерес не только для корейского народа, но также для тихоокеанского региона и всего международного сообщества. Однако обеспечение воссоединения должно осуществляться без вмешательства извне. Решение о воссоединении должно остаться за самим корейским народом. Однако исходным моментом должно явиться признание этим международным органом наличия двух различных государств: Северной Кореи и Южной Кореи, оба государства имеют статус наблюдателя в этой Организации и отдельно являются членами различных органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Мое правительство твердо убеждено в том, что как два отдельных государства на данном этапе они должны быть оба приняты в члены Организации Объединенных Наций до достижения ими окончательно воссоединения, когда, естественно, они станут одним государством-членом. Их принятие в Организацию содействовало бы улучшению перспектив установления прочного мира на полуострове и привело бы к успешному воссоединению.

(Г-н Товуа, Соломоновы Острова)

Сейчас я хотел бы вкратце остановиться на всеобщей экономической обстановке и некоторых важных вопросах, касающихся развития. Для малых развивающихся стран, хрупкая экономика которых столь уязвима для вмешательства извне, опыт прошлого года был отнюдь не обнадеживающим. Снижение цен на сырьевые товары, увеличение протекционизма в некоторых промышленно развитых странах является бременем. Даже тогда, когда мы стремимся добиться поступлений, чтобы обеспечить свои основные сферы, такие как здравоохранение и образование, промышленно развитые страны говорят о расходах в миллиарды долларов на производство оружия, на цели войны. Я считаю, здесь имеется серьезное неравновесие, в то время когда некоторые из нас высказывают озабоченность по поводу бедственного положения нашего народа из-за неудовлетворения основных жизненных потребностей – в продовольствии, жилье и одежде, – промышленно развитый мир старается накопить все больше и больше оружия.

Моя делегация желает присоединиться к всеобщему осуждению международного терроризма. Недавние инциденты в Бейруте и Париже явно свидетельствуют о настоятельной необходимости того, чтобы международное сообщество вело борьбу с этой отвратительной и варварской практикой, используемой теми, кого можно назвать лишь преступниками и убийцами. Другая такая же порочная и вредная практика – это злоупотребление наркотиками и их незаконный оборот. Мое правительство осуждает тех, кто ответственен за это зло и обещает делать все возможное в рамках своих ограниченных возможностей, с тем чтобы помочь ликвидировать эту болезнь во всех ее формах.

Так много уже было сказано за прошедшие несколько недель, и я уверен, еще многое будет сказано в отношении самой системы Организации Объединенных Наций. В частности, серьезная озабоченность высказывалась по поводу финансирования и функционирования Организации.

Мое правительство разделяет озабоченность, высказанную многими, и поддерживает общее мнение о том, чтобы эффективные и рациональные меры были найдены и в конечном счете приняты для обеспечения эффективности и экономичности. По нашему мнению, доклад Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций является хорошей основой для начала этого процесса. Имеют место определенные слухи о том, что сама роль Организации Объединенных Наций находится

под большой угрозой. Хотя могут и быть определенные основания для подобного пессимизма, Соломоновы Острова не разделяют такого подхода. Как малое государство Соломоновы Острова рассматривают Организацию Объединенных Наций в качестве единственного международного органа, который может по-прежнему объединять все народы. Организация Объединенных Наций – единственная надежда для существования человечества в век, который все больше и больше угрожает собственным изобретением человека современного оружия и технологии. Я считаю, что Организации Объединенных Наций присущ человеческий подход, который должен всегда напоминать нам, что в конечном счете эта Организация была создана для поиска человеческого счастья для всех людей.

Г-н НГАРУКИЙИНТВАЛИ (Руанда) (говорит по-французски): Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила 1986 год Международным годом мира. В этом контексте работа нынешней сессии направлена на достижение цели, представляющей собой саму суть основополагающих принципов, превалирующих в момент создания Организации, и призывание которых заключается в борьбе за укрепление и сохранение мира, в том, чтобы противостоять войне и угрозе войны и в то же время способствовать усилиям, направленным на развитие сотрудничества, которые бы облегчили судьбу человечества.

Государства, представленные на этой Ассамблее, выразили приверженность идеалам, воплощенным в этих принципах, — идеалам, приведшим к новой форме динамизма в международных отношениях, и которым эти государства отдают почетную дань на каждой сессии, подтверждая свою приверженность совместным действиям и обеспечению такого положения, при котором мир — результат такого порядка, который основывается на принципах справедливости — можно постоянно укреплять и стабилизировать.

Этой приверженности всегда сопутствует необходимость участия в конструктивном диалоге для того, чтобы воплотить в жизнь великие цели, записанные в Уставе, которые сделали нашу Организацию центром надежд, разделяемых всеми народами, которые стремятся к миру; мир не только противостоит войне, но также является элементом — точнее синонимом прогресса и процветания, а этому необходимо всячески содействовать в духе активной солидарности и эффективного единодушия.

Станет ли в этом смысле 1986 год, Международный год мира, важным этапом в ходе всесторонней эволюции, которая должна в скором времени приблизить международное сообщество к тем целям, которых оно намерено достичь с помощью согласованных усилий? Ответ на этот вопрос остается открытым.

В экономической области положение, в котором находится большинство стран, вызывает крайнее беспокойство. Нам остается только сожалеть о том, что в течение многих лет проблемы развития приобретают все более пугающие масштабы в результате продолжающегося ухудшения положения в мировой экономике и обострения кризиса, который ставит под угрозу вопрос о выживании третьего мира.

В то время как экономика индустриально развитых стран, кажется, вновь набирает силу, положение, в котором находятся их партнеры на юге, имеет совершенно иной характер — и разрыв этот увеличивается, обостряя диспропорции, в результате которых страдают последние. Все это само по себе оправдывает требования о создании нового

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

экономического порядка на более справедливой основе, управляемого механизмом, который, соединив в себе реальности, интересы и нужды всех в рамках подлинной взаимозависимости, обеспечит равновесие, способное породить стимул, который позволит третьему миру решить многочисленные проблемы, характерные для стран со слабо развитой экономикой.

Республика Руанда уверена в том, что диалог между севером и югом является самым действенным средством для обращения вспять нынешней тенденции и для содействия позитивной эволюции международных экономических отношений. В этих целях наша Организация должна проявить настойчивость и результативность, и творческий подход для того, чтобы эффективно выполнить ее взятую на себя роль, а именно сделать активный вклад в изменение нынешних отношений для того, чтобы добиться соблюдения принципов солидарности и взаимодополняемости, записанных в Уставе.

В этом контексте делегация Руанды подтверждает необходимость усиления международного сотрудничества с учетом нынешних потребностей для того, чтобы обеспечить построение самого надежного фундамента для процесса развития. В этом смысле страны третьего мира вносят реальный вклад посредством усилий, которые они применяют для содействия и укрепления горизонтального сотрудничества на их уровне.

Руанда уделяет большое значение всем инициативам и конкретным действиям, которые предпринимает международное сообщество на уровне диалогов юг-юг и север-юг, для построения лучшего мира на благо всех.

В глобальном контексте, когда негативные последствия международного экономического кризиса затрагивают все страны, хотя и в разной степени, весь континент, вся Африка подвергается воздействию этого кризиса в особых условиях, которые чуть не привели ее на грань катастрофы. Африка все еще является континентом, на котором проблемы отсталости продолжают обостряться. В Африке находится самое большое количество стран, которые, согласно определению Организации Объединенных Наций, относятся к наименее развитым, то есть к странам, которым надо преодолеть наиболее серьезные трудности в их развитии.

Африке необходима активная поддержка со стороны ее партнеров для восстановления своей экономики. Это требует твердых обязательств на политическом уровне, доброй воли и огромных капиталовложений. Все это представляет собой конкретные проявления духа солидарности, проявленного ее партнерами в отношении

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

континента, благодаря которому он должен приобрести масштабы длительного и динамичного сотрудничества, делая возможным установление основы для развития и в то же время поддерживая свои собственные усилия, для которых внешняя помощь является необходимой.

Именно в этом плане следует рассматривать специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященную рассмотрению экономического положения в Африке. Проходившая с 27 мая по 1 июня 1986 года и явившаяся результатом обращения, сделанного Организацией африканского единства (ОАЕ), эта сессия, которая будет поворотным пунктом, привела к принятию Программы действий Организацией Объединенных Наций по экономическому восстановлению и развитию Африки на период с 1986 по 1990 годы.

Эта сессия будет поворотным пунктом потому, что она предоставила Африке уникальную возможность участвовать в диалоге с ее партнерами для того, чтобы открыть путь для более активной солидарности от лица всего континента, который стремится выжить и который, определив реалистично и сурово самые необходимые условия для гарантии успеха в его усилиях в деле экономического восстановления, не поддастся отчаянию, несмотря на масштабы трудностей в выполнении задач развития, которые сейчас, как никогда раньше, выступают в качестве долгосрочной задачи.

Помимо беспокойств, вызванных условиями, в которых находится мировая экономика, в политической области и в контексте Международного года мира нынешней сессии придется подтвердить основополагающие принципы, на которых должна строиться безопасность в мире.

Эти принципы являются кодексом этических норм на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности всех государств, отказа от вмешательства во внутренние дела других государств, уважения права всех народов на самоопределение и на основе принципов урегулирования споров мирными средствами. Достоинно сожаления то, что применение такого кодекса этических норм в качестве неизменной нормы поведения подрывается за счет неприемлемых исключений и из-за политических кризисов и напряженности, включая даже явные конфликты, которые являются препятствиями и трудностями на пути осуществления положений Устава Организации Объединенных Наций.

Благодаря настойчивости Организации Объединенных Наций, большинство колониальных народов вновь приобрели свою свободу. К сожалению, процесс деколонизации пока еще не завершен; многие народы все еще находятся в условиях анахроничного господства. В этой связи на текущей сессии Ассамблеи следует решительно подтвердить то положение, согласно которому ни один народ нельзя лишать законных стремлений к самоопределению, независимости и свободе.

В этой связи международное сообщество должно безотлагательно принять коллективные меры с тем, чтобы ввести правопорядок в Южной Африке, Намибии, на Ближнем Востоке и в Западной Сахаре, и, по сути дела, мир повсеместно все еще является объектом проведения такой превратной политики и практики, которые противоречат всеобщей морали и законности.

Положение на юге Африки приводит к тому, что этот регион превращается в обитель негодования, бочку с порохом, вот-вот готовую взорваться. Сторонники апартеида, проявляя невероятную наглость, довели на практике эту устаревшую доктрину до крайности, превратив ее в идеологическую основу дьявольской системы, которая осуждается всеми. Режим Претории известен своими преступлениями в Южной Африке, которые совершались во имя увековечивания наиболее отвратительных форм расизма. За рубежом он бесконечно прибегал к попыткам использовать практику проволок с тем, чтобы задержать неизбежный приход Намибии к независимости и усиливал акты агрессии, дестабилизации и устрашения в отношении прифронтовых государств, которые он хочет поставить на колени.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Руанда как никогда считает своим долгом вести борьбу с этим режимом, который является позором человечеству. Долг всех народов состоит в борьбе за свободу и справедливость, в оказании поддержки борьбе для обеспечения демократии в Южной Африке и независимости в Намибии.

В отношении конкретного вопроса о Намибии, спустя 20 лет после принятия решения Организацией Объединенных Наций об отмене мандата Южной Африки над этой Территорией, Международная конференция по незамедлительному предоставлению независимости намибийскому народу, проведенная в Вене в июле 1986 года, и Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, проведенная с 17 по 20 сентября с.г., отметили серьезность этой проблемы и указали на настоятельную необходимость выполнить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, которая признается в качестве единственной приемлемой основы окончательного урегулирования с учетом законных неотъемлемых прав намибийского народа.

Руанда подтверждает свою солидарность не только с борьбой народов и государств на юге Африки, которые стоят перед лицом роста угроз из-за высокомерия и экспансионизма режима Претории, но также и с борьбой палестинского народа и убеждена в том, что бессмысленно пытаться обеспечить справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке, не гарантировав уважения прав этого народа в соответствии с основными целями и принципами Организации и не обеспечив вывод войск государством Израиль со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года.

Правительство Руанды не может пойти на компромисс, что касается универсального принципа, провозглашающего право всех народов на самоопределение. В этом плане, для того чтобы поддержать усилия по созданию атмосферы, которая способствовала бы обеспечению международного мира и безопасности, Организация Объединенных Наций должна делать все возможное для того, чтобы гарантировать народам, живущим в условиях иностранного господства, обеспечение свободы, к которой они стремятся.

Аналогичным образом, для того чтобы сохранить свой авторитет, Организация должна внести решающий вклад в урегулирование конфликтов и ослабление напряженности в различных районах третьего мира, которые стали объектом алчных устремлений и внешнего вмешательства.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Предыдущие ораторы подчеркивали серьезную опасность, которую несет с собой эскалация гонки вооружений, опасность, связанную с угрозой ядерной войны, которая затрагивает всех нас, само существование человечества поставлено на карту. В той мере, в какой усилия по обеспечению разрядки могут действительно способствовать международному миру и безопасности, возобновление диалога между двумя крупнейшими мировыми державами вызывает у нас удовлетворение и надежду, пока эти добрые намерения, о которых заявили обе стороны, ведут к конкретным действиям, которые смогут укрепить доверие, которое должно лежать в основе их отношений, доверие, которое отразится на всем международном сообществе.

Правительство Руанды глубоко заинтересовано в этом важном диалоге, поскольку мы убеждены в том, что разоружение является одним из аспектов развития. Разоружение в целях развития является сравнительно новой концепцией, однако в ее основе лежит ясная логика: в эпоху, когда успехи науки и техники привели к величайшим достижениям, когда нет, кажется, ничего невозможного для человеческого гения, мы не можем больше мириться с противоречием между мучительной трагедией народов третьего мира, обреченных на полную неуверенность в своем будущем и даже в своем выживании, а также с позорным расходом огромных финансовых, материальных и технических ресурсов на производство оружия массового уничтожения.

В рамках нынешнего Международного года мира нужно сказать о том, что мир должен быть неразрывно связан со справедливостью, справедливым распределением ресурсов человечества, наша Организация должна добиться понимания неразрывной связи между безопасностью, благосостоянием и процветанием, к которым стремятся все народы по мере приближения конца нынешнего столетия.

Судьба разделенных народов вызывает у нашей Организации постоянную обеспокоенность. Правительство Руанды упоминает об этой обеспокоенности при любой возможности. Мы постоянно говорим об этом здесь, выражая сожаление в связи с тем, что народ, принадлежащий к одной нации, наследует одну и ту же культуру и имеет одну и ту же историю, сейчас по искусственным причинам разделен. Следовательно, Руанда признательна за усилия, направленные на содействие процессу нормализации отношений между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой, будучи убежденной в том, что этот процесс является осязаемым фактором в плане разрядки, и выражая надежду, что этот процесс будет на реалистической и прагматической основе продолжаться с учетом постоянной надежды немецкого народа на воссоединение.

Вместе с тем Руанда поддерживает любые инициативы, которые в рамках конструктивного диалога без вмешательства извне и без давления направлены на обеспечение мирного воссоединения корейского народа.

Каждая сессия Организации Объединенных Наций является для государств-членов уникальной возможностью возобновить свою приверженность идеалам, провозглашенным в Уставе. Сегодня делегация Руанды вновь выражает свою приверженность и признательность за те результаты, которых добилась наша Организация в усилиях, направленных на создание международного сообщества, которое, успешно преодолев военные конфронтации, политические кризисы и напряженность, а также социально-экономические проблемы, с которыми она сталкивается, сможет на деле обеспечить великие идеалы сохранения мира и прогресса на благо всех народов.

Благодаря приверженности этой великой цели, Организация остается идеальным местом для конструктивного обмена идеями между партнерами, стремящимися собственными коллективными усилиями обеспечить свое общее будущее. Руанда надеется на то, что это стремление и впредь будет вдохновлять международное сообщество в деле достижения основных целей и принципов Устава нашей Организации.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

В ходе нынешней сессии эта надежда возросла в результате того, что руководство нашей работой было поручено Вам, г-н Председатель. Избрание Вас на этот пост – это заслуженная дань уважения Вам лично, признание Ваших выдающихся качеств, Вашего богатого опыта, в то же время это дань уважения Вашей стране, Бангладеш, за ее активную роль в сообществе наций. Я также хотел бы самым теплым и искренним образом поздравить Вас; хочу заверить Вас, что Руанда, которая имеет честь работать с Вами в Президиуме Генеральной Ассамблеи, приложит все усилия для того, чтобы внести вклад в успех нынешней сессии.

Я хочу также дать высокую оценку Вашему предшественнику, послу г-ну Хайме де Пиньесу, который успешно руководил сороковой сессией Генеральной Ассамблеи.

Я также хочу воздать должное Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру; правительство Руанды восхищается динамизмом и эффективностью, проявленными им на протяжении всего срока полномочий, который сейчас подходит к концу, он всегда обеспечивал, чтобы Организация Объединенных Наций полностью принимала участие в процессе укрепления солидарности, которая станет решающим фактором в деле определения лучшего будущего человечества.

Руанда, будучи активным участником этого процесса, гордится тем, что она принадлежит к этой великой семье Объединенных Наций, и готова будет поддержать любое предложение, которое, в соответствии с принципами Устава, позволит нашей Организации закрепить уже достигнутые успехи и сохранить в неприкосновенности идеалы, которые наша Организация призвана защищать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы выслушали последнего оратора на сегодняшнем дневном заседании. Представитель Франции попросил предоставить ему слово в осуществление его права на ответ.

Могу ли я напомнить делегатам, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, документ 34/401, заявления в осуществлении права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для последующих выступлений, причем, выступления делаются представителями с места.

Г-н БРОШАН (Франция) (говорит по-французски): Я хотел бы вкратце в сдержанном и умеренном тоне высказать несогласие моей делегации с тем, что было сказано министром иностранных дел Соломоновых Островов по вопросу о Новой Каледонии. Однако я с удовлетворением отмечаю, что в этот раз оратор говорил в умеренном тоне, соответствующем дружественным отношениям, которые существуют между нашими странами.

Что же касается ядерных испытаний, то я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что моя делегация уже выступила по этому вопросу в аналогичных обстоятельствах.

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.